

<<欧几里得在中国>>

图书基本信息

书名：<<欧几里得在中国>>

13位ISBN编号：9787214057105

10位ISBN编号：7214057107

出版时间：2009-5

出版时间：江苏人民出版社

作者：[荷] 安国风

页数：540

译者：纪志刚,郑诚,郑方磊

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<欧几里得在中国>>

前言

中国曾经遗忘过世界，但世界却并未因此而遗忘中国。令人嗟呀的是，60年代以后，就在中国越来越闭锁的同时，世界各国的中国研究却得到了越来越富于成果的发展。

而到了中国门户重开的今天，这种发展就把国内学界逼到了如此的窘境：我们不仅必须放眼海外去认识世界，还必须放眼海外来重新认识中国；不仅必须向国内读者移译海外的西学，还必须向他们系统地介绍海外的中学。

这套书不可避免地会加深我们150年以来一直怀有的危机感和失落感，因为单是它的学术水准也足以提醒我们，中国文明在现时代所面对的决不再是某个粗蛮不文的、很快就被自己同化的、马背上的战胜者，而是一个高度发展了的、必将对自己的根本价值取向大大触动的文明。

可正因为这样，借别人的眼光去获得自知之明，又正是摆在我们面前的紧迫历史使命，因为只要不跳出自家的文化圈子去透过强烈的反差反观自身，中华文明就找不到进入其现代形态的入口。

当然，既是本着这样的目的，我们就不能只从各家学说中筛选那些我们可以或者乐于接受的东西，否则我们的“筛子”本身就可能使读者失去选择、挑剔和批判的广阔天地。

我们的译介毕竟还只是初步的尝试，而我们所努力去做的，毕竟也只是和读者一起去反复思索这些奉献给大家的东西。

<<欧几里得在中国>>

内容概要

在科学翻译史上，汉译《几何原本》（1607年）是一项杰出的成就。

利玛窦与徐光启筚路蓝缕，以古文风韵，译拉丁原典，风格传神，令人心悦诚服，梁启超曾赞其为“字字金珠美玉”。

《几何原本》的翻译也是历史上欧洲与中国首次文化冲撞的一个侧面，故其价值不仅限于数学史或科学史，在近代中西文化交流史上亦具有重要价值。

安国风博士的这本《欧几里得在中国》，着力把握晚明社会学术思潮变化的大背景，突出《几何原本》作为“异质”文化（如抽象性、演绎性和公理化）的特点，详细探讨了欧氏几何向中国传播的前因后果；同时，通过对古典文献的梳理引证，对相关人物、著作的评述与分析，揭示了明清之际中国传统数学思想的嬗变历程。

本书原著被列入“莱顿汉学”（Sinica Leidensia）丛书。

<<欧几里得在中国>>

作者简介

安国风 (Peter M. Engelfriet) , 荷兰莱顿大学汉学博士 (1996) , 曾任莱顿大学汉学中心荷兰皇家艺术与科学研究院研究员 , 主要致力于中西科学交流研究 , 对中医的历史亦有究心。
2000年后转向医学领域 , 现任荷兰国家公众健康与环境研究院研究员。

<<欧几里得在中国>>

书籍目录

译者的话致谢	第一章 导论	第一篇 从罗马到北京	第二章 耶稣会与数学	一 “教育使团”	1?
利玛窦的修会教育	二 克拉维乌斯与数学振兴	1? 克氏《原本》的《导言》	2? 数学的逆境	三 亚里士多德哲学语境中的数学	1? 数量
2? 耶稣会数学的局限	第三章 利玛窦、徐光启与晚明社会	一 利玛窦：从澳门到北京	二 元明改历与《原本》可能存在的早期译本	三 徐光启	四 明代知识生活的几个侧面
1? 文化氛围	2? 理学与科学	3? 河图洛书	五 明代的数学第二篇 翻译	第四章 克拉维乌斯的1574年版《原本》	一 初步说明
二 《原本》的流传	1? 从阿拉伯文到拉丁文	2? 文艺复兴	三 克氏版《原本》	四 比例理论	1? 克拉维乌斯与康曼迪诺：分歧点
五 公设、公理、作图	第五章 《几何原本》	一 版本问题	二 术语与行文	1? 《几何原本》题名的含义	2? 问题和定理
三 定义	四 小结	附录 《几何原本》命题译注	一 卷一命题	二 卷二命题	三 卷三命题
四 卷四命题	五 卷五命题	六 卷六命题	七 术语表	第三篇 接受与影响	第六章 数学与朝政
第七章 明清之际	第八章 17世纪晚期的三位布衣数学家	第九章 皇家之路	第十章 结语	附录一 利玛窦《译几何原本引》	附录二 吴学颢《几何论约序》
文献缩略语	参考文献	索引	译后记		

<<欧几里得在中国>>

章节摘录

第一章 导论 一般说来，一本书的序言总有些自卖自夸的嫌疑。1607年，徐光启向中国读者介绍《几何原本》的文字似乎也难逾此臼。在《刻几何原本序》中，他赞美此书“真可谓万象之形囿，百家之学海”。明代的文人学士读到其后泰西利玛竇（Matteo Ricci）的序言，将获得更多的细节，仿佛如珠宝店中撩人的虚光幻影。他们会看到，《几何原本》对国家福祉、社稷民生至为紧要，星象观测、水利农耕、食品医药，尤其是国防兵备，无不需“数学”知识。至于启发心智、裨益儒学，《几何原本》更是佳妙蹊径。利玛竇与徐光启合译欧几里得（Eucild）《原本》（Elements）前六卷第一个汉语译本，可谓历史上欧洲与中国首次重大文化冲撞的一个侧面。1540年，依纳爵·罗耀拉（Ignatius of Loyola）建立耶稣会（Jesuit Order）。伴随欧洲的海外扩张，耶稣会士来到中国传布基督福音，同时也带去了欧洲文化。利玛竇，中国传教团的建立者，1583年进入中国，经历了早期的艰辛磨难，终于同社会精英阶层建立了联系，并唤起了他们对西学的兴趣。翻译《几何原本》之时，徐光启已是堂堂翰林院的一员，而翰林院则是通向高官显爵的晋身之阶。

.....

<<欧几里得在中国>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>